

DS-PDPG12P-EG2-WF
Wireless PIR-Glass Break Detector
Quick Start Guide

EN 50131-1:2006+A1:2009+A2:2017
EN 50131-2-2:2017
EN 50131-5-3:2017
EN 50131-2-7-1:2012+A2:2016
Security Grade(SG) 2
Environmental Class(EC) II
Tested by TÜV Rheinland

ENGLISH

1 APPEARANCE

1. Microphone 2. Indicator 3. Bracket Tamper Port
4. Joystick 5. Tamper Switch 6. Power Switch

2 ENROLLMENT

3 INSTALLATION

- I. Check signal strength.
II. Install the device.
a. Mount the detector with screw.
b. Mount the detector with sponge tape.
III. (Optional) Knock out the hole, and adjust pick-up direction.
IV. (Optional) Install the device with bracket.

4 TEST

User Manual

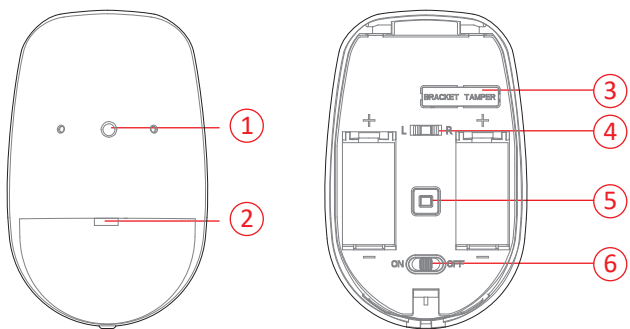
Scan the QR code for more information and operation help.

Specification

PIR Specification	
Detection range	12m, 85.9°
Auto sensitivity	Yes
Pet immunity	Up to 30Kg (Height<40cm)
Glass Break Specification	
Detection range	8m radius
Tamper protection	Front & Back
LED indicator	Green(PIR), Red(BG), Blue(alarm)
Operating temperature	-10 °C to 55 °C (14 °F to 131 °F) -10 °C to 40 °C (14 °F to 104 °F) EN Certified
Storage temperature	-20 °C to 60 °C (-4 °F to 140 °F)
Operating humidity	10% to 90%
Installation height	1.8 to 2.4m
Dimension (W × H × D)	65.5mm × 103mm × 48.5mm
Weight	134 g
Transmission frequency	868MHz
RF range	1.6Km (open area)
Battery	CR123A x 2 (included)
Standard battery life	5 years

- Not to obscure partially or completely the detector's field of view with large objects such as furniture, curtains, blinds, etc.
- Make sure that any curtains, plants, furniture, or other objects do not overcover the microphone opening.
- If there are curtains on the window, place the detector between them and the window, for instance, at the window side jamb. Otherwise, curtains can mute the glass break sound, and the detector will not be triggered.
- Before installing the detector, make sure that you have select the optimal location that follows the guidelines of this manual:
 - Avoid mounting the detector on the same wall as the protected glass.
 - Avoid mounting the detector in rooms with noisy equipment (air compressors, power tools, bells, etc.)
 - Avoid mounting the detector in humid rooms (bathroom, etc.)
 - Avoid mounting the detector on the wall with strong vibration.

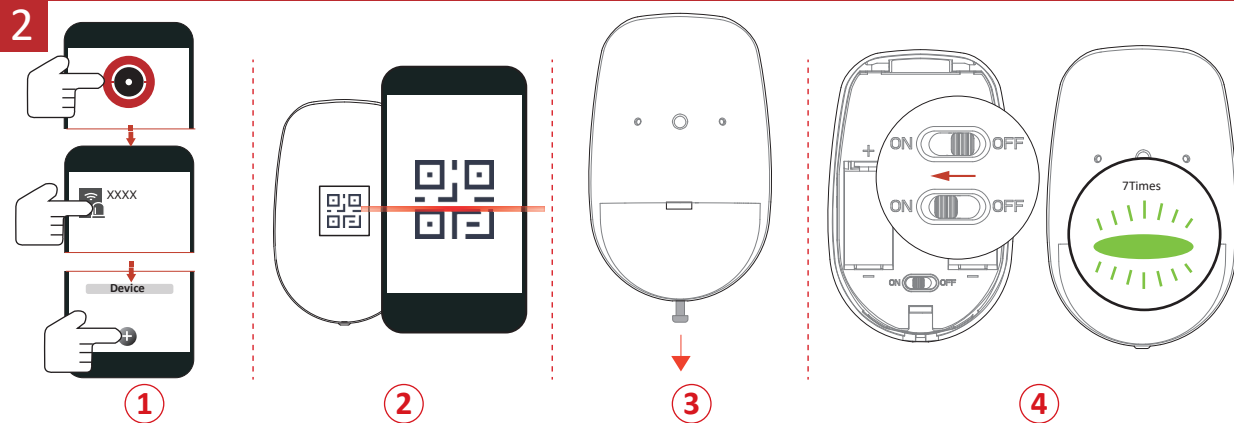
1



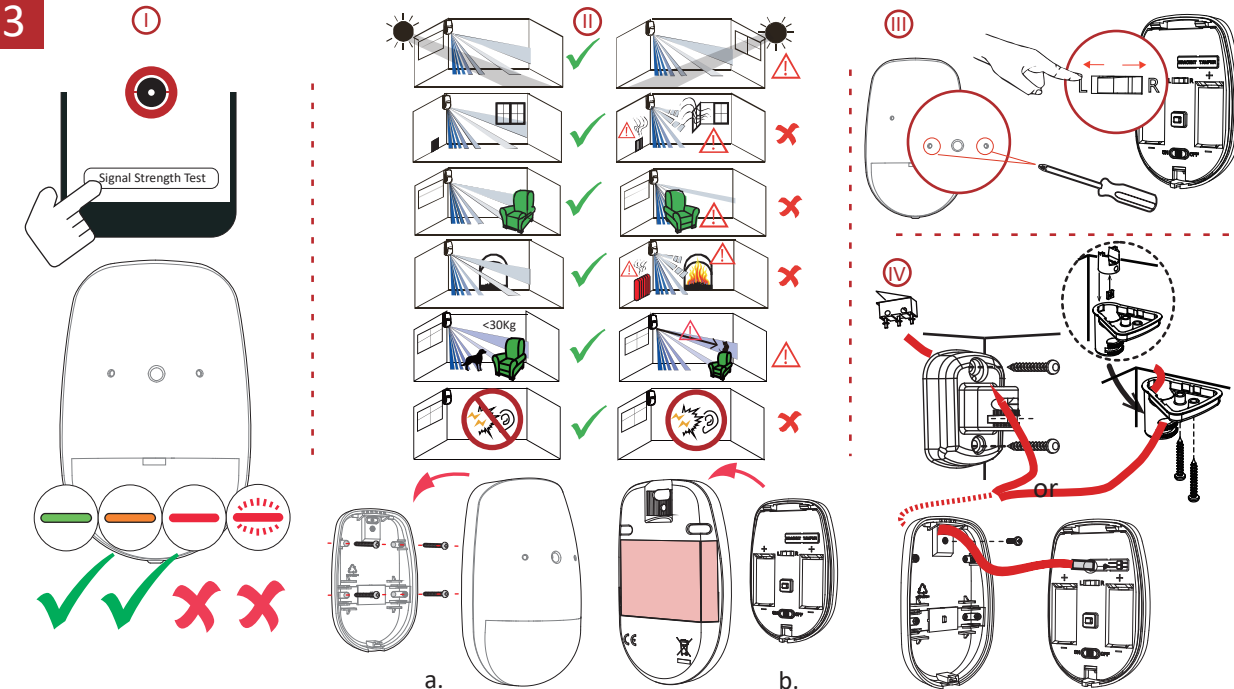
User Manual



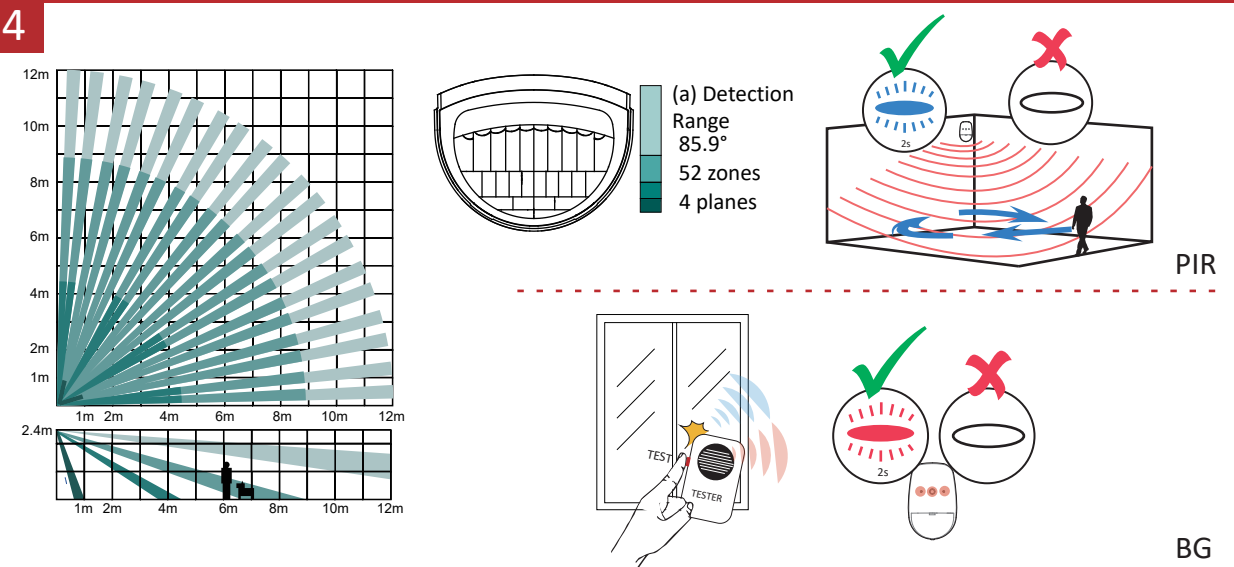
2



3



4



FRANÇAIS

1 ASPECT

1. Microphone 2. Indicateur 3. Système antisabotage du support
4. Joystick 5. Contact antisabotage 6. Interrupteur d'alimentation

2 ENREGISTREMENT

3 INSTALLATION

- I. Vérifier la puissance du signal.
II. installez l'appareil.
a. Montez le détecteur avec des vis.
b. Montez le détecteur avec du ruban adhésif.
III. (Facultatif) Percez le trou et ajustez la direction de détection.
IV. (Facultatif) Installez l'appareil à l'aide du support.

4 TEST

Manuel d'utilisation

Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations ainsi qu'une aide concernant le fonctionnement de l'appareil.

Spécification

Spécifications PIR	
Portée de détection	12 m, 85,9°
Sensibilité auto	Oui
Filtre à animaux de compagnie	Jusqu'à 30 kg (hauteur < 40 cm)
Spécifications bris de glace	
Portée de détection	Rayon 8 m
Protection anti-sabotage	Avant et arrière
Indicateur LED	Vert (PIR), rouge (BG), bleu (alarme)
Température de fonctionnement	De -10 °C à 55 °C De -10 °C à 40 °C (EN certifié)
Température de stockage	De -20 °C à 60 °C
Humidité de fonctionnement	10 à 90 %
Hauteur d'installation	De 1,8 à 2,4 m
Dimensions (L × H × P)	65,5 × 103 × 48,5 mm
Poids	134 g
Fréquence de transmission	868 MHz
Plage RF	1,6 km (espace dégagé)
Batterie	2 piles-bouton CR123A (incluses)
Durée de vie standard de la pile	5 ans

ESPAÑOL

1 ASPECTO

1. Micrófono 2. Piloto 3. Puerto de manipulación del soporte
4. Palanca de mando 5. Interruptor antimanipulación 6. Interruptor de alimentación

2 REGISTRO

3 INSTALACIÓN

- I. Comprobar la intensidad de la señal.
II. Instalar el dispositivo.
a. Montaje del sensor con tornillos.
b. Montaje del sensor con burlete adhesivo de espuma.
III. Use los agujeros para retirar la tapa y ajuste la dirección de captación (opcional).
IV. Instalación del dispositivo con soporte (opcional).

4 PRUEBA

Manual de usuario

Escanee el código QR para obtener más información y ayuda sobre el funcionamiento.

Especificación

Especificación de infrarrojo pasivo (PIR)	
Alcance de detección	12 m, 85,9°
Sensibilidad automática	Sí
Inmunidad a las mascotas	Hasta 30 kg (altura < 40 cm)
Especificación de rotura de vidrio	
Alcance de detección	Radio de 8 m
Protección antimanipulación	Anterior y posterior
Piloto led	Verde (PIR), rojo (rotura de vidrio), azul (alarma)
Temperatura de funcionamiento	-10 °C a 55 °C (14 °F a 131 °F) -10 °C a 40 °C (14 °F a 104 °F), con certificación EN
Temperatura de almacenamiento	-20 °C a 60 °C (-4 °F a 140 °F)
Humedad de funcionamiento	10 % a 90 %
Altura de instalación	1,8 a 2,4 m
Dimensiones (An. × Al. × Pr.)	65,5 mm x 103 mm x 48,5 mm
Peso	134 g
Frecuencia de transmisión	868 MHz
Alcance de radiofrecuencia	1,6 km (área abierta)
Batería	2 baterías CR123A (incluidas)
Vida útil de la batería convencional	5 años

DEUTSCH

1 AUFBAU

1. Mikrofon 2. Statusanzeige 3. Sabotagekontakt Halterung
4. Joystick 5. Sabotageschalter 6. Ein-/Aus-Schalter

2 REGISTRIERUNG

3 INSTALLATION

- I. Prüfen Sie die Signalstärke.
II. Installieren Sie das Gerät.
a. Melder anschrauben.
b. Melder mit zweiseitigem Klebeband befestigen.
III. (Optional) Drücken Sie die Abdeckung der Öffnung heraus und stellen Sie die Aufnahmeichtung ein.
IV. (Optional) Installieren Sie den Melder mit Halterung.

4 TEST

Benutzerhandbuch

Scannen Sie den QR-Code für weitere Informationen und Bedienungshilfen.

Technische Daten

PIR-Spezifikationen	
Erkennungsbereich	12 m, 85,9°
Auto-Empfindlichkeit	Ja
Haustier-Unterdrückung	Bis zu 30 kg (Größe <40 cm)
Glasbruchspezifikationen	
Erkennungsbereich	8 m Radius
Sabotageschutz	Vorder- und Rückseite
LED-Anzeige	Grün (PIR), Rot (Glasbruch), Blau (Alarm)
Betriebstemperatur	-10 °C bis 55 °C -10 °C bis +40 °C EN-zertifiziert
Lagertemperatur	-20 °C bis +60 °C
Betriebsfeuchtigkeit	10 % bis 90 %
Montagehöhe	1,8 bis 2,4 m
Abmessungen (B × T × H)	65,5 mm x 103 mm x 48,5 mm
Gewicht	134 g
Übertragungsfrequenz	868 MHz
Funkreichweite	1,6 km (im freien Gelände)
Akku	CR123A x 2 (mitgeliefert)
Standard-Batterielaufzeit	5 Jahre

ITALIANO

1 ASPETTO

1. Microfono 2. Indicatore 3. Porta manomissione staffa
4. Joystick 5. Interruttore antimanomissione 6. Interruttore di alimentazione

2 REGISTRAZIONE

3 INSTALLAZIONE

- I. Controllo intensità del segnale.
II. Installare il dispositivo.
a. Montare il rilevatore con la vite.
b. Montare il rilevatore con il nastro biadesivo.
III. (Opzionale) Rimuovere la copertura sul foro e regolare la direzione di rilevamento.
IV. (Opzionale) Installare il dispositivo con la staffa.

4 TEST

Manuale dell'utente

Per ulteriori informazioni e assistenza sull'utilizzo, scansionare il codice QR.

Specifiche

Specifiche PIR	
Campo di rilevamento	12 m, 85,9°
Sensibilità automatica	Sì
Immunità per gli animali domestici	Fino a 30 kg (altezza <40 cm)
Specifiche di rottura del vetro	
Campo di rilevamento	Raggio di 8 m
Protezione antimanomissione	Anteriore e posteriore
Indicatore LED	Verde (PIR), arancione (BG), blu (allarme)
Temperatura operativa	Da -10 °C a 55 °C (da 14 °F a 131 °F) Da -10 °C a 40 °C (da 14 °F a 104 °F), certificazione EN
Temperatura di conservazione	Da -20 °C a 60 °C (da -4 °F a 140 °F)
Umidità operativa	Da 10% a 90%
Altezza di installazione	1,8-2,4 m
Dimensioni (L x A x P)	65,5 mm x 103 mm x 48,5 mm
Peso	134 g
Frequenza di trasmissione	868 MHz
Portata segnale RF	1,6 km (spazi aperti)
Batteria	CR123A x 2 (in dotazione)
Durata standard della batteria	5 anni

PORTUGUÊS (BRASIL)

1 APRESENTAÇÃO

1. Microfone 2. Indicador 3. Porta antiviolação do suporte
4. Controle 5. Interruptor de violação 6. Interruptor

2 REGISTRO

3 INSTALAÇÃO

I. Verifique a intensidade do sinal.

II. Instale o dispositivo.

- a. Monte o detector com parafusos.
- b. Monte o detector com fita esponjosa.

III. (Opcional) Abra o orifício e ajuste a direção de captação.

IV. (Opcional) Instale o dispositivo com suporte.

4 TESTE

Manual do usuário

Leia o código QR para mais informações e ajuda na operação.

Especificações

	Especificação PIR
Faixa de detecção	12 m, 85,9°
Sensibilidade automática	Sim
Imunidade a animais de estimação	Até 30 kg (altura < 40 cm)
	Especificação de quebra de vidro
Faixa de detecção	Raio de 8 m
Proteção antiviolação	Frontal e traseira
Indicador LED	Verde (PIR), vermelho (BG), azul (alarme)
Temperatura de operação	-10 °C a 55 °C -10 °C a 40 °C certificado EN
Temperatura de armazenamento	-20 °C a 60 °C
Umidade de operação	10% a 90%
Altura de instalação	1,8 m a 2,4 m
Dimensões (L x A x P)	65,5 mm x 103 mm x 48,5 mm
Peso	134 g
Frequência de transmissão	868 MHz
Faixa de RF	1,6 km (espaço aberto)
Bateria	2 x CR123A (incluídas)
Duração padrão da bateria	5 anos

ČEŠTINA

1 VZHLED

1. Mikrofon 2. Indikátor 3. Port neoprávněné manipulace s držákem
4. Joystick 5. Spínač neoprávněné manipulace 6. Vypínač

2 REGISTRACE

3 MONTÁŽ

I. Zkontrolujte sílu signálu.

II. Instalujte zařízení.

- a. Upevněte detektor pomocí šroubu.
- b. Upevněte detektor pomocí oboustranné lepicí pásky.

III. (Volitelné) Vyrazte otvor a nastavte směr zachycování.

IV. (Volitelné) Namontujte zařízení s držákem.

4 TEST

Návod k obsluze

Další informace a nápovědu k ovládání získáte naskenováním kódu QR.

Technické údaje

	Technické údaje PIR
Rozsah detekce	12 m, 85,9°
Aut. citlivost	Ano
Odolnost vůči domácím zvířatům	Až 30 kg (výška <40 cm)
	Technické údaje třídění skla
Rozsah detekce	Poloměr 8 m
Ochrana proti neoprávněné manipulaci	Přední a zadní strana
Indikátor LED	Zelený (PIR), červený (BG), modrý (alarm)
Provozní teplota	−10 °C až 55 °C Certifikováno pro EN −10 °C až 40 °C
Skladovací teplota	−20 °C až 60 °C
Provozní vlhkost	10 % až 90 %
Instalační výška	1,8 až 2,4 m
Rozměry (Š × V × H)	65,5 × 103 × 48,5 mm
Hmotnost	134 g
Přenosová frekvence	868 MHz
Dosah VF	1,6 km (v otevřeném prostoru)
Baterie	2× CR123A (v balení)
Standardní životnost baterie	5 let

PORTUGUÊS

1 ASPETO

1. Microfone 2. Indicador 3. Porta de adulteração do suporte
4. Joystick 5. Interruptor de Adulteração
6. Interruptor de Alimentação

2 REGISTO

3 INSTALAÇÃO

I. Verifique a intensidade do sinal.

II. Instale o dispositivo.

- a. Monte o detetor com parafusos.
- b. Monte o detetor com fita de espuma.

III. (Opcional) Retire a tampa do orifício e ajuste a direção de captura.

IV. (Opcional) Instale o dispositivo com suporte.

4 TESTE

Manual de utilizador

Faça a leitura do código QR para obter mais informações e ajuda sobre o funcionamento.

Especificações

	Especificação PIR
Alcance da deteção	12 m, 85,9°
Sensibilidade automática	Sim
Imune a animais de estimação	Até 30 Kg (Altura < 40 cm)
	Especificações de quebra de vidro
Alcance da deteção	Raio de 8 m
Proteção contra adulteração	Fronte e traseira
Indicador LED	Verde (PIR), vermelho (BG), azul (alarme)
Temperatura de funcionamento	-10 °C a 55 °C (14 °F a 131 °F) -10 °C a 40 °C (14 °F a 104 °F) Certificação EN
Temperatura de armazenamento	-20 °C a 60 °C
Humidade de funcionamento	10% a 90%
Altura de instalação	1,8 a 2,4 m
Dimensões (L x A x P)	65,5 mm x 103 mm x 48,5 mm
Peso	134 g
Frequência de transmissão	868 MHz
Alcance de RF	1,6 Km (área aberta)
Bateria	CR123A x 2 (incluídas)
Duração da pilha standard	5 anos

DANSK

1 BESKRIVELSE

1. Mikrofon 2. Kontrollampe 3. Port til manipulationsbeslag
4. Joystick 5. Manipulationskontakt 6. Strømafbryder

2 REGISTRERING

3 INSTALLATION

I. Kontrollér signalstyrke.

II. Installér enheden.

- a. Monter detektoren med skruer.
- b. Monter detektoren med dobbeltsidet tape.

III. (Valgfrit) Slå hullet ud, og justér detektionsretningen.

IV. (Valgfrit) Installér enheden med beslag.

4 TEST

Brugervejledning

Scan QR-koden for at få flere oplysninger og hjælp til betjening.

Specifikation

	Specifikationer for PIR
Detektionsrækkevidde	12 m, 85,9°
Automatisk følsomhed	Ja
Kæledysimmunitet	Op til 30 kg (højde < 40 cm)
	Specifikationer for glasbrud
Detektionsrækkevidde	8 m radius
Manipulationsbeskyttelse	Forside og bagside
LED-kontrollampe	Grøn (PIR), Rød (BG), Blå (alarm)
Drifttemperatur	-10 °C til 55 °C -10 °C til 40 °C (14 °F til 104 °F) EN certificeret
Opbevaringstemperatur	-20 °C til 60 °C
Luftfugtighed ved drift	10-90 %
Monteringshøjde	1,8–2,4 m
Mål (B × H × D)	65,5 mm × 103 mm × 48,5 mm
Vægt	134 g
Transmissionsfrekvens	868 MHz
RF-rækkevidde	1,6 km (åbent område)
Batteri	CR123A x 2 (medfølger)
Standard batterilevetid	5 år

РУССКИЙ

1 ВНЕШНИЙ ВИД

1. Микрофон 2. Индикатор 3. Порт защиты от вскрытия для кронштейна
4. Переключатель 5. Датчик взлома 6. Выключатель питания

2 РЕГИСТРАЦИЯ

3 УСТАНОВКА

- Проверка уровня сигнала.
- Установите устройство.

- Закрепите датчик с помощью винта.
 - Закрепите датчик с помощью клейкой губки.

III. Снимите покрытие с отверстия и выберите направление обнаружения (необязательно).

IV. Установите устройство с помощью кронштейна (дополнительно).

4 ИСПЫТАНИЕ

Руководство пользователя

Для получения дополнительной информации и ознакомления с руководством по эксплуатации отсканируйте QR-код.

Технические данные

	Характеристики пассивного ИК-датчика
Радиус действия	12 м, 85,9°
Автоматическая настройка чувствительности	Да
Защита от срабатывания на животных	До 30 кг (высота < 40 см)
	Обнаружение разбития стекла
Радиус действия	В радиусе 8 м
Защита от взлома	Передняя и задняя панели
Светодиодный индикатор	Зеленый (пассивный ИК-датчик), красный (разбитие стекла), синий (сигнал тревоги)
Рабочая температура	от -10 °C до 55 °C от -10 °C до 40 °C, сертификация EN
Температура при хранении	от -20 °C до 60 °C
Рабочая влажность	10–90%
Высота монтажа	от 1,8 до 2,4 м
Размеры (Ш × В × Г)	65,5 × 103 × 48,5 мм
Вес	134 г
Частота передачи	868 МГц
Дальность действия РЧ-канала	1,6 км (на открытом пространстве)
Батарея	CR123A, 2 шт. (включены)
Стандартный срок службы батареи	5 лет

MAGYAR

1 KINÉZET

1. Mikrofon 2. Jelző 3. Konzol szabotázsport
4. Csúszka 5. Szabotázs kapcsoló 6. Tápkapcsoló

2 REGISZTRÁLÁS

3 TELEPÍTÉS

I. Ellenőrizze a jelerősséget

II. Telepítse a készüléket.

- a. Szerelje fel csavarokkal az érintkezőt.
- b. Szerelje fel habszivacs szalaggal az érintkezőt.

III. (Opcionális) Törje ki a nyílásokat, és állítsa be a behangolási irányt.

IV. (Opcionális) Telepítse a készüléket konzollal.

4 TESZT

Felhasználói útmutató

Szkennelje be a QR-kódot további információkért és üzemeltetési segítségért.

Specifikáció

	PIR specifikáció
Észlelési tartomány	12 m, 85,9°
Automatikus érzékenység	Igen
Kisállat-érzéketlenség	Max. 30 kg (magasság < 40 cm)
	Üveg-törés-érzékelés specifikációja
Észlelési tartomány	8 m átmérőjű
Szabotázs védelem	Első és hátsó
LED	zöld (PIR), piros (üveg-törés), kék (riasztás)
Üzemi hőmérséklet	-10 °C – 55 °C -10 °C – 40 °C EN tanúsított
Tárolási hőmérséklet	-20 °C – 60 °C
Üzemi páratartalom	10% – 90%
Telepítési magasság	1,8 – 2,4 m
Méretek (Szél. × Mag. × Mély.)	65,5 mm × 103 mm × 48,5 mm
Súly	134 gramm
Átviteli frekvencia	868 MHz
RF hatótávolság	1,6 km (nyílt terepen)
Akkumulátor	2x CR123A elem (a csomag része)
Szabványos akkumulátor-élettartam	5 év

NEDERLANDS

1 VERSCHIJNINGSVORM

1. Microfoon 2. Pictogram 3. Poort manipulatie beugel
4. Joystick 5. Sabotageschakelaar 6. Aan-/uitschakelaar

2 INSCHRIJVING

3 INSTALLATIE

I. Controleer de signaalsterkte.

II. Installeer het apparaat.

- a. Monteer de detector met de schroef.
- b. Monteer de detector met het schuimplakband.

III. (Optioneel) Verwijder de afdekking van het gat en pas de opnamerichting aan.

IV. (Optioneel) Monteer het apparaat met behulp van een beugel.

4 Testen

Gebruiksaanwijzing

Scan de QR-code voor meer informatie en assistentie bij de bediening.

Specificatie

	PIR-specificatie
Detectiebereik	12 m, 85,9°
Automatische gevoeligheid	Ja
Immunitet voor huisdieren	Tot 30 kg (hoogte < 40 cm)
	Glasbrekspecificatie
Detectiebereik	Binnen 8 m
Sabotagebescherming	Voor- en achterzijde
Led-indicator	Groen (PIR), rood (BG), blauw (alarm)
Bedrijfstemperatuur	-10 °C tot 55 °C -10 °C tot 40 °C EN gecertificeerd
Opslagtemperatuur	-20 °C tot 60 °C
Bedrijfsvochtigheid	10% tot 90%
Installatiehoogte	1,8 tot 2,4 m
Afmetingen (B × H × D)	65,5 mm × 103 mm × 48,5 mm
Gewicht	134 g
Zendfrequentie	868 MHz
RF-bereik	1,6 km (open ruimte)
Batterij	CR123A x 2 (meegeleverd)
Standaard levensduur van de batterij	5 jaar

POLSKI

1 ELEMENTY URZĄDZENIA

1. Mikrofon 2. Wskaźnik 3. Złącze zabezpieczenia antysabotażowego
4. Przełącznik 5. Przełącznik zabezpieczenia antysabotażowego 6. Przełącznik zasilania

2 REJESTRACJA

3 INSTALACJA

I. Sprawdź siłę sygnału.

II. Zainstaluj urządzenie.

- a. Przymocuj detektor śrubą.
- b. Przymocuj detektor taśmą piankową.

III. (Opcjonalne) Usuń zaślepkę otworu i dostosuj ustawienie czujnika.

IV. (Opcjonalne) Zainstaluj urządzenie w uchwycie.

4 TEST

Podręcznik użytkownika

Zeskanuj kod QR, aby uzyskać więcej informacji i opisów procedur.

Specyfikacje

	Specyfikacja czujnika PIR
Zasięg detekcji	12 m, 85,9°
Automatyczna regulacja czułości	Tak
Filtr detekcji zwierząt (PET)	Maks. 30 kg (wysokość < 40 cm)
	Specyfikacja detekcji pęknięcia szyby
Zasięg detekcji	Promień 8 m
Zabezpieczenie antysabotażowe	Przednie i tylne
Wskaźnik	Zielony (PIR), czerwony (detekcja pęknięcia szyby), niebieski (alarm)
Temperatura (użytkowanie)	Od −10°С do 55°С Od −10°С do 40°С (certyfikat EN)
Temperatura (przechowywanie)	Od −20°С do 60°С
Wilgotność (użytkowanie)	Od 10% do 90%
Wysokość instalacji	Od 1,8 m do 2,4 m
Wymiary (szer. x wys. x gł.)	65,5 mm × 103 mm × 48,5 mm
Waga	134 g
Częstotliwość transmisji	868 MHz
Zasięg łączności radiowej	1,6 km (otwarta przestrzeń)
Bateria	CR123A (2 szt.; uwzględnione w pakiecie z produktem)
Wydajność baterii	5 lat

TÜRKÇE

1 GÖRÜNÜM

1. Mikrofon 2. Gösterge 3. Braket Kurcalama Portu
4. Kumanda kolu 5. Kurcalama anahtarı 6. Güç Düğmesi

2 KAYIT

3 KURULUM

I. Sinyal gücünü kontrol edin.

II. Cihazı kurun.

- a. Dedektörü vidayla takın.
- b. Dedektörü sünger bandı ile takın.

III. (İsteğe bağlı) Deliğin kapağını açın ve alma yönünü ayarlayın.

IV. (İsteğe Bağlı) Cihazı braketle kurun.

4 TEST

Kullanım Kılavuzu

Daha fazla bilgi ve çalıştırma yardımı için QR kodunu tarayın.

Özellikler

	PIR Özelliği
Algılama aralığı	12 m, 85,9°
Oto. hassasiyet	Evet
Evcil hayvanlardan etkilenme	30 Kg'a kadar (Yükseklik<40 cm)
	Cam Kırılma Özelliği
Algılama aralığı	8m yarıçap
Kurcalama koruması	Ön ve Arka
LED göstergesi	Yeşil (PIR), Kırmızı (BG), Mavi (alarm)
Çalışma sıcaklığı	-10 °C ila 55 °C (14 °F ila 131 °F) -10 °C ila 40 °C (14 °F ila 104 °F) EN Sertifikalı
Depolama sıcaklığı	-20 °C ila 60 °C (-4 °F ila 140 °F)
Çalışma nemi	%10 ila %90
Montaj yüksekliği	1,8 ila 2,4 m
Boyut (G × Y × D)	65,5 mm x 103 mm x 48,5 mm
Ağırlık	134 g
İletim frekansı	868 MHz
RF aralığı	1,6 km (açık alan)
Pil	CR123A x 2 (dâhil)
Standart pil ömrü	5 yıl

ROMÂNĂ

1 ASPECT

1. Microfon 2. Indicator 3. Port manipulare suport
4. Joystick 5. Comutator alterare 6. Comutator alimentare

2 ÎNSCRIERE</

SLOVENČINA

1 VZHĽAD

1. Mikrofón
2. Indikátor
3. Port ochrany konzoly pred cudzím zásahom
4. Joystick
5. Prepínač ochrany pred cudzím zásahom
6. Vypínač

2 REGISTRÁCIA

3 MONTÁŽ

- I. Skontrolujte intenzitu signálu.
- I. Nainštalujte zariadenie.
 - a. Namontujte detektor pomocou skrutky.
 - a. Namontujte detektor pomocou penovej pásky.
- III. (Voliteľné) Otvorte kryt a nastavte smer detekcie.
- IV. (Voliteľné) Nainštalujte zariadenie pomocou konzoly.

4 TEST

Návod na používanie

Ak chcete získať ďalšie informácie a pokyny na používanie, naskenujte QR kód.

Špecifikácie

	Špecifikácia PIR
Rozsah detekcie	12 m, 85,9"
Automatická citlivosť	Áno
Ignorovanie domácich zvierat	Až do 30 kg (výška < 40 cm)
	Špecifikácia detektora rozbitia skla
Rozsah detekcie	8 m rádius
Ochrana proti zásahu	V prednej a zadnej časti
LED indikátor	Zelená (PIR), červená (BG), modrá (alarm)
Prevádzková teplota	-10 °C až 55 °C (14 °F až 131 °F) -10 °C až 40 °C (14 °F až 104 °F) EN certifikácia
Teplota skladovania	-20 °C až 60 °C (-4 °F až 140 °F)
Prevádzková vlhkosť	10 % až 90 %
Inštalčná výška	1,8 až 2,4 m
Rozmery (Š x V x H)	65,5 mm × 103 mm × 48,5 mm
Hmotnosť	134 g
Prenosová frekvencia	868 MHz
Dosah RF	1,6 km (v otvorenom priestore)
Batéria	CR123A x 2 (súčasť balenia)
Štandardná životnosť batérie	5 rokov

SRPSKI

1 IZGLED

1. Mikrofon
2. Indikator
3. Port za zaštitu od neovlašćenih izmena nosača
4. Džojstik
5. Prekidač za sprečavanje neovlašćenih izmena
6. Prekidač za napajanje

2 UVRŠTAVANJE

3 INSTALACIJA

- I. Proverite jačinu signala.
- II. Instalirajte uređaj.
 - a. Montirajte detektor koristeći vijak.
 - b. Montirajte detektor koristeći sunderastu lepljivu traku.
- III. (Opciono) Izbijte rupu i podesite pravac očitavanja.
- IV. (Opciono) Instalirajte uređaj koristeći nosač.

4 TEST

Korisnički priručnik

Skenirajte QR kód za više informacija i pomoć prilikom rada.

Specifikacija

	PIR specifikacija
Opseg detekcije	12 m, 85,9 °
Automatska osetljivost	Da
Neosetljivost na kućne ljubimce	Do 30 kg (visina < 40 cm)
	Specifikacija loma stakla
Opseg detekcije	Radijus od 8 m
Zaštita od neovlašćenih izmena	Napred i pozadi
LED indikator	Zeleno (PIR), crveno (BG), plavo (alarm)
Radna temperatura	Od -10 °C do 55 °C -10 °C do 40 °C (od 14 °F do 104 °F) EN sertifikat
Temperatura skladištenja	Od -20 °C do 60 °C (od -4 °F do 140 °F)
Radna vlažnost	Od 10 % do 90 %
Visina instalacije	Od 1,8 do 2,4 m
Dimenzije (Š x V x D)	65,5 mm x 103 mm x 48,5 mm
Težina	134 g
Frekvencija prenosa	868 MHz
RF opseg	1,6 km (otvoreni prostor)
Baterija	CR123A x 2 (uključena)
Standardni radni vek baterije	5 godina

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

1 ΕΜΦΑΝΙΣΗ

1. Μικρόφωνο
2. Ενδεικτική λυχνία
3. Θύρα βραχίονα με προστασία παραβίασης
4. Joystick
5. Διακόπτης με προστασία παραβίασης
6. Διακόπτης ενεργοποίησης

2 ΕΓΓΡΑΦΉ

3 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- I. Ελέγξτε την ισχύ του σήματος.
- II. Εγκαταστήστε τη συσκευή.
 - a. Στερεώστε τον ανιχνευτή με βίδα.
 - b. Στερεώστε τον ανιχνευτή με αφρώδη ταινία.
- III. (Προαιρετικό) Ανοίξτε την τρύπα και προσαρμόστε την κατεύθυνση λήψης.
- IV. (Προαιρετικό) Εγκαταστήστε τη συσκευή με βραχίονα.

4 ΔΟΚΙΜΗ

Εγχειρίδιο χρήστη

Σαρώστε τον κώδικα QR για περισσότερες πληροφορίες και βοήθεια λειτουργίας.

Προδιαγραφές

	Προδιαγραφές PIR
Εύρος ανίχνευσης	12 m, 85,9"
Αυτόματη ευαισθησία	Ναι
Ατρωσία κατοικίδιων	Έως 30 kg (Υψος < 40 cm)
	Προδιαγραφές θραύσης τζαμιού
Εύρος ανίχνευσης	Ακτίνα 8m
Προστασία παραβίασης	Εμπρός & Πίσω
Ενδεικτική λυχνία LED	Πράσινο (PIR), Κόκκινο (BG), Μπλε (συναγερμός)
Θερμοκρασία λειτουργίας	-10 °C έως 55 °C (14 °F έως 131 °F) -10 °C έως 40 °C (14 °F έως 104 °F) πιστοποίηση EN
Θερμοκρασία αποθήκευσης	-20 °C έως 60 °C (-4 °F έως 140 °F)
Υγρασία λειτουργίας	10% έως 90%
Υψος εγκατάστασης	1,8 έως 2,4 m
Διαστάσεις (Π x Υ x Μ)	65,5 mm x 103 mm x 48,5 mm
Βάρος	134 g
Συχνότητα μετάδοσης	868 MHz
Εμβέλεια RF	1,6 km (ανοικτός χώρος)
Μπαταρία	CR123A x 2 (περιλαμβάονται)
Τυπική διάρκεια μπαταρίας	5 έτη

SVENSKA

1 UTSEENDE

1. Mikrofon
2. Indikering
3. Fästets sabotageport
4. Styrspak
5. Sabotagebrytare
6. Strömbrytare

2 REGISTRERING

3 MONTERING

- I. Kontrollera signalstyrkan.
- II. Montera enheten.
 - a. Montera detektorn med skruv.
 - b. Montera detektorn med skumgummitejp.
- III. (Tillval) Skruva ur i hålet och justera detekteringsriktningen.
- IV. (Tillval) Installera enheten med fäste.

4 TEST

Bruksanvisning

Skanna QR-koden för mer information och hjälp med funktioner.

Specifikationer

	PIR-specifikation
Detekteringsområde	12 m, 85,9"
Automatisk känslighet	Ja
Husdjursimmunitet	Upp till 30 kg (höjd < 40 cm)
	Specifikation för glaskross
Detekteringsområde	8 m radie
Sabotageskydd	Fram och bak
Lysdiodsindikering	Grön (PIR), Röd (glaskross), blå (larm)
Drifttemperatur	-10 °C till 55 °C (14 °F till 131 °F) -10 °C till 40 °C (14 °F till 104 °F) EN-certifierad
Förvaringstemperatur	-20 °C till 60 °C (-4 °F till 140 °F)
Luftfuktighet vid drift	10 till 90 %
Installationshöjd	1,8 till 2,4 m
Mått (B x H x D)	65,5 mm x 103 mm x 48,5 mm
Vikt	134 g
Överföringsfrekvens	868 MHz
RF-räckvidd	1,6 km (fri sikt)
Batteri	2 st. CR123A (inkluderade)
Standard batteriliv	5 år

HRVATSKI

1 IZGLED

1. Mikrofon
2. Indikator
3. Priključak nosača sa zaštitom od neovlaštenih izmjena
4. Klizni prekidač
5. Prekidač zaštite od neovlaštenog pristupa
6. Prekidač za napajanje

2 PRIJAVA

3 POSTAVLJANJE

- I. Provjerite jačinu signala.
- II. Instalirajte uređaj.
 - a. Detektor pričvrstite vijkom.
 - b. Postavite detektor s pomoću obostrane ljepljive trake.
- III. (Nije obavezno) Izbušite rupu i prilagodite klizač.
- IV. (Nije obavezno) Postavite uređaj s pomoću nosača.

4 TESTIRANJE

Korisnički priručnik

Za više informacija i pomoć skenirajte QR kod.

Specifikacija

	Specifikacije pasivne infracrvene detekcije
Raspon detekcije	12 m, 85,9"
Automatska osjetljivost	Da
Opcija nedetektiranja životinja	Do 30 kg (visina < 40 cm)
	Specifikacije detekcije loma stakla
Raspon detekcije	Radijus od 8 m
Zaštita od neovlaštene izmjene	Prednja i stražnja strana
LED indikator	Zeleno (pasivni infracrveni senzor), crveno (lomljenje stakla), plavo (alarm)
Radna temperatura	-10 °C do 55 °C -10 °C do 40 °C (14 °F do 104 °F) EN certificirano
Temperatura skladištenja	-20 °C do 60 °C
Vlažnost	10 % do 90 %
Visina postavljanja	1,8 do 2,4 m
Dimenzije (Š x V x D)	65,5 mm x 103 mm x 48,5 mm
Težina	134 g
Frekvencija prijenosa	868 MHz
Raspon radijske frekvencije	1,6 km (otvoren prostor)
Baterija	CR123A x 2 (uključeno)
Vijek trajanja baterije	5 godina

NORSK

1 UTSEENDE

1. Mikrofon
2. Indikator
3. Brakettsabotasjeport
4. Styrespak
5. Sabotasjebryter
6. Strømbryter

2 REGISTRERING

3 INSTALLASJON

- I. Kontroller signalstyrken.
- II. Installer enheten.
 - a. Monter detektoren med skruie.
 - b. Monter detektoren med svamptape.
- III. (Valgfritt) Slå ut hullet og juster plukkeretningen.
- IV. (Valgfritt) Monter enheten med brakett.

4 TEST

Brukerhåndbok

Skan QR-koden for mer informasjon og driftshjelp.

Spesifikasjon

	PIR-spesifikasjon
Deteksjonsområde	12 m, 85,9"
Automatisk følsomhet	Ja
Kjæledyrsimmunitet	Opptil 30 kg (høyde < 40 cm)
	Glasskusingsspesifikasjon
Deteksjonsområde	8 m radius
Sabotasjes beskyttelse	Foran og bak
LED-indikator	Grønn (PIR), Rød (BG), Blå (alarm)
Driftstemperatur	-10 °C til 55 °C -10 °C til 40 °C, EN-sertifisert
Oppbevaringstemperatur	-20 °C til 60 °C
Driftsfuktighet	10 % til 90 %
Monteringshøyde	1,8 til 2,4 m
Mål (B x H x D)	65,5 mm x 103 mm x 48,5 mm
Vekt	134 g
Overføringsfrekvens	868 MHz
RF-rekkevidde	1,6 km (åpent område)
Batteri	CR123A x 2 (inkludert)
Standard batteritid	5 år

УКРАЇНСЬКА

1 ЗОВНІШНІЙ ВИГЛЯД

1. Мікрофон
2. Індикатор
3. Порт захисту кронштейна від пошкодження
4. Тумблер
5. Реле захисту від несанкціонованого доступу
6. Вимикач живлення

2 РЕЄСТРАЦІЯ

3 УСТАНОВЛЕННЯ

- Перевірте якість сигналу.
- II. Установіть пристрій.
 - a. Закріпіть датчик за допомогою гвинта.
 - b. Закріпіть датчик за допомогою клейкої стрічки на спінений основі.
- III. (Необов'язково) Вибийте отвір і встановіть напрямок виявлення.
- IV. (Необов'язково). Установіть пристрій за допомогою кронштейна.

4 ТЕСТ

Посібник користувача

Зіскануйте QR-код для отримання додаткової інформації та довідки щодо використання.

Технічні характеристики

	Технічні характеристики ІЧ-датчика
Дальність виявлення	12 м, 85,9"
Автоматичне налаштування чутливості	Так
Захист від спрацювання на тварин	До 30 кг (висота < 40 см)
	Технічні характеристики датчика розбиття скла
Дальність виявлення	Радіус 8 м
Захист від пошкодження	Передній і задній
Світлодіодний індикатор	Зелений (інфрачервоний), червоний (BG), синій (тривога)
Робоча температура	Від -10 °C до 55 °C Від -10 °C до 40 °C (від 14 °F до 104 °F), сертифіковано за європейськими нормами
Температура зберігання	Від -20 °C до 60 °C
Робоча вологість повітря	Від 10% до 90%
Висота встановлення	Від 1,8 до 2,4 м
Розміри (Ш x В x Г)	65,5 мм x 103 мм x 48,5 мм
Вага	134 г
Частота передачі	868 МГц
Дальність радіозв'язку	1,6 км (на відкритому просторі)
Батарея	CR123A x 2 шт. (входять у комплект)
Стандартний строк роботи акумулятора	5 років

БЪЛГАРСКИ

1 ИЗГЛЕД

1. Микрофон
2. Индикатор
3. Порт срещу намета в скобата
4. Ръчка за управление
5. Ключ за намета
6. Ключ на захранването

2 РЕГИСТРИРАНЕ

3 ИНСТАЛАЦИЯ

- Проверете силата на сигнала.
- II. Инсталирайте устройството.
 - a. Монтаж на детектора с винт.
 - b. Монтаж на детектора с дунапренова лента.
- III. (Незадължително) Пробийте отвора и регулирайте посоката на отчитане.
- IV. (Незадължително) Монтирайте устройството със скоба.

4 ПРОВЕРКА

Ръководство за употреба

Сканирайте QR кода за повече информация и помощ при експлоатация.

Спецификация

	Спецификации на PIR
Обхват на действие	12 m, 85,9"
Автоматична чувствителност	Да
Защита срещу задействане от домашни любимци	До 30 кг (височина < 40 cm)
	Характеристики при счупено стъкло
Обхват на действие	В радиус от 8 m
Защита срещу намета	Предна и задна
Светодиоден индикатор	Зелен (PIR), червен (счупено стъкло), син (аларма)
Работна температура	-10°С до 55°С (14°F до 131°F) -10°С до 40°С (14°F до 104°F) по европейски стандарт
Температура на съхранение	-20°С до 60°С (-4°F до 140°F)
Работна влажност	10% до 90%
Височина на монтаж	1,8 до 2,4 м
Размери (Ш x В x Д)	65,5 mm x 103 mm x 48,5 mm
Тегло	134 г
Честота на предаване	868 MHz
Радиочестотен диапазон	1,6 км (на открито)
Батерия	CR123A x 2 (включени)
Стандартен живот на батериите	5 години

SLOVENŠČINA

1 PREGLED NAPRAVE

1. Mikrofon
2. Indikator
3. Vrata za nedovoljeni poseg v nosilec
4. Krmilna palica
5. Stikalo za nedovoljene posege
6. Stikalo za vklop/izklop

2 VPIS

3 NAMESTITEV

- Preverite moč signala.
- II. Namestite napravo.
 - a. Detektor pritrdite z vijakom.
 - b. Detektor namestite s penastim trakom.
- III. (Izbirno) Izbijte luknjo in prilagodite smer zaznavanja.
- IV. (Izbirno) Napravo namestite z nosilcem.

4 PREIZKUS

Uporabniški priročnik

Če želite več informacij in pomoč pri delovanju, optično preberite kodo QR.

Tehnični podatki

	Specifikacije PIR
Območje zaznavanja	12 m, 85,9"
Samodejna občutljivost	Da
Neobčutljivost na hišne ljubljence	Do 30 kg (višina < 40 cm)
	Specifikacije razbitja stekla
Območje zaznavanja	Polmer 8 m
Zaščita pred nedovoljenimi posegi	Spreadaj in zadaj
Indikator LED	Zelena (PIR), rdeča (BG), modra (alarm)
Temperatura delovanja	od -10 °C do 55 °C –10 °C do 40 °C (14 °F do 104 °F), potrjeno po EN
Temperatura skladiščenja	od -20 °C do 60 °C
Vlažnost za delovanje	od 10 do 90 %
Višina namestitve	1,8 do 2,4 m
Dimenzije (Š x V x G)	65,5 mm x 103 mm x 48,5 mm
Teža	134 g
Frekvenca oddajanja	868 MHz
RF-razpon	1,6 km (na odprtem območju)
Baterija	CR123A x 2 (priloženo)
Standardna življenjska doba baterije	5 let

HEBREW

1 תרשים רכיבים

1. מיקרופון
2. מחוון
3. תושבת יציאת חבלה
4. ג'ויסטיק
5. מתג חבלה
6. מתג הפעלה

2 הרשמה

3 התקנה

- בדוק עוצמת אות.
- התקן את המכשיר.
- א. התקנת חיישן באמצעות בורג.
- ב. התקנת חיישן באמצעות דבק ספוג.
3. (אופציונלי) הסר את הכיסוי מהחור והתאם את כיוון האיסוף.
4. (אופציונלי) התקן את תושבת המכשיר.

4 טסט

מדריך למשתמש

סרוק קוד QR למידע נוסף ועזרה בתפעול.

מיפרט

	מיפרט PIR
טווח זיהוי	1.2 מ', 85.9 מעלות
רגישות אוטומטית	כן
חסין מפני חיות מחמד	עד 30 ק"ג (גובה > 40 ס"מ)
	מיפרט שבירת זכוכית

©2021 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. All rights reserved.

About this Manual

The Manual includes instructions for using and managing the Product. Pictures, charts, images and all other information herein are for description and explanation only. The information contained in the Manual is subject to change, without notice, due to firmware updates or other reasons. Please find the latest version of this Manual at the Hikvision website (<https://www.hikvision.com/>).

Use this Manual with the guidance and assistance of professionals trained in supporting the Product.

Hikvision and other Hikvision's trademarks and logos are the properties of Hikvision in various jurisdictions. Other trademarks and logos mentioned are the properties of their respective owners.

Disclaimer

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS MANUAL AND THE PRODUCT DESCRIBED, WITH ITS HARDWARE, SOFTWARE AND FIRMWARE, ARE PROVIDED "AS IS" AND "WITH ALL FAULTS AND ERRORS". HIKVISION MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE USE OF THE PRODUCT BY YOU IS AT YOUR OWN RISK. IN NO EVENT WILL HIKVISION BE LIABLE TO YOU FOR ANY SPECIAL, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES, INCLUDING, AMONG OTHERS, DAMAGES FOR LOSS OF BUSINESS PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, LOSS OF DATA, OR LOSS OF REPUTATION. HIKVISION WILL NOT BE RESPONSIBLE FOR ANY OTHER DAMAGES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO NEGLIGENCE, PRODUCT LIABILITY, OR OTHERWISE, IN CONNECTION WITH THE USE OF THE PRODUCT, EVEN IF HIKVISION HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES OR DAMAGES OF A SPECIAL NATURE.

YOU ACKNOWLEDGE THAT THE NATURE OF THE INTERNET PROVIDES FOR INHERENT SECURITY RISKS, AND HIKVISION SHALL NOT TAKE ANY RESPONSIBILITIES FOR ABNORMAL OPERATION, PRIVACY LEAKAGE OR OTHER DAMAGES RESULTING FROM CYBER-ATTACK, HACKER ATTACK, VIRUS INFECTION, OR OTHER INTERNET SECURITY RISKS; HOWEVER, HIKVISION WILL PROVIDE REASONABLE SUPPORT AND REMEDY FOR SUCH DAMAGES.

YOU AGREE TO USE THIS PRODUCT IN COMPLIANCE WITH ALL APPLICABLE LAWS, AND YOU ARE SOLELY RESPONSIBLE FOR ENSURING THAT YOUR USE CONFORMS TO THE APPLICABLE LAW. ESPECIALLY, YOU ARE RESPONSIBLE, FOR USING THIS PRODUCT IN A MANNER THAT DOES NOT INFRINGE ON THE RIGHTS OF THIRD PARTIES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO PATENT, COPYRIGHT, OR OTHER INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS. YOU AGREE TO NOT USE THIS PRODUCT TO VIOLATE ANY APPLICABLE LAW OR ANY PROHIBITED END-USES, INCLUDING THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF WEAPONS OF MASS DESTRUCTION, THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF CHEMICAL OR BIOLOGICAL WEAPONS, ANY ACTIVITIES IN THE CONTEXT RELATED TO ANY NUCLEAR EXPLOSIVE OR UNSAFE NUCLEAR FUEL-CYCLE, OR IN SUPPORT OF HUMAN RIGHTS ABUSES.

IN THE EVENT OF ANY CONFLICT BETWEEN THE APPLICABLE LAW AND THE APPLICABLE LAW, THE LATTER PREVAILS.

This product is in compliance with the following standards: the applied certificate of the product is in compliance with the applicable harmonized European standards listed under the RE Directive 2014/53/EU, the EMC Directive 2014/30/EU, the RoHS Directive 2011/65/EU, 2012/19/EU (WEEE directive): Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information, please refer to www.hikvision.com.

2006/66/EC (battery directive): This product contains a battery that cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. See the product documentation for specific battery information. The battery is marked with this symbol, which may include lettering to indicate cadmium (Cd), lead (Pb), or mercury (Hg) content. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information, please refer to www.hikvision.com.

2. Keep new and used batteries away from the children.
3. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
4. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

2. Improper replacement of the battery with an incorrect type may defeat a safeguard (for example, in the case of some lithium battery types).
3. Do not dispose of the battery into fire or a hot oven, or mechanically crush or cut the battery, which may result in an explosion.
4. Do not leave the battery in an extremely high temperature surrounding environment, which may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
5. Do not subject the battery to extremely low air pressure, which may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
6. Dispose of used batteries according to the instructions

 remain secure during the installation. After the installation, the equipment, including any associated mounting plate, shall not be damaged.

© 2021 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Todos los derechos reservados.

Sobre este manual Este manual incluye las instrucciones de utilización y gestión del producto. Las figuras, gráficos, imágenes y cualquier otra información que encontrará en el sucesivo tienen únicamente fines descriptivos y aclaratorios. La información incluida en el manual está sujeta a cambios, sin aviso previo, debido a las actualizaciones de software u otros motivos. Visite el sitio web de <http://www.hikvision.com> para obtener la última versión de este manual.

Este manual es para la ayuda y asistencia de profesionales capacitados en el soporte del producto.

Hikvision y otras marcas comerciales y logotipos de Hikvision son propiedad de Hikvision en diferentes jurisdicciones. Las demás marcas comerciales y logotipos mencionados son propiedad de sus respectivos propietarios.

Descargo de responsabilidad Este manual se proporciona TAL CUAL, SIN GARANTÍA POR LAS LEYES APLICABLES, ESTE MANUAL Y EL PRODUCTO DESCRITO –INCLUIDO SU HARDWARE, SOFTWARE Y FIRMWARE– SE SUMINISTRAN TAL CUAL Y “CON TODOS SUS FALLOS Y ERRORES”. HIKVISION NO OFRECER GARANTÍAS, EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDAS, A MODOS ENUNCIATIVO, COMERCIALIZABLE, CALIDAD SATISFACITORIA O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR. EL USO QUE HAGA DEL PRODUCTO CORRE A SU UNICO RIESGO. EN NINGUN CASO, HIKVISION PODRÁ SER RESPONSABLE DE LOS DAÑOS, PERDIDAS O GASTOS, INCLUIDO EL INTERÉS O RENDIMIENTO, INCURRIDOS POR EL USUARIO, COMO CONSECUENCIA DE LOS DAÑOS, PERDIDAS O GASTOS, INTERFERENCIA DE LA ACTIVIDAD COMERCIAL, PÉRDIDA DE DATOS, CORRUPTIÓN DE LOS SISTEMAS O PÉRDIDA DE DOCUMENTACIÓN, YA SEA POR INCUMPLIMIENTO DEL PRODUCTO O INCUMPLIMIENTO DE OBLIGACIONES DEL PRODUCTO O EN RELACIÓN CON EL USO DEL PRODUCTO, INCLUIDO CUANDO HUBIERA HABIDO RECIBIDO UNA NOTIFICACIÓN DE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS O PÉRDIDAS.

USTED RECONOCE QUE LA NATURALEZA DE INTERNET IMPLICA RIESGOS DE SEGURIDAD INHERENTES Y HIKVISION NO TENDRÁ NINGUNA RESPONSABILIDAD POR EL FUNCIONAMIENTO O NO FUNCIONAMIENTO DE LOS PRODUCTOS DE HIKVISION EN LA RED O EN LA RED DE INTERNET. LOS PRODUCTOS DE HIKVISION NO SON RESISTENTES A LOS ATAQUES DE HACKERS, VIRUS O MALWARE DE INTERNET; SIN EMBARGO, HIKVISION PROPORCIONARÁ APOYO TÉCNICO OPORTUNO POR SI FUERE NECESARIO.

ESTO NO LIMITA LA RESPONSABILIDAD DE HIKVISION POR LOS DAÑOS, PERDIDAS O GASTOS QUE SE LEAN DE LOS PRODUCTOS DE HIKVISION QUE NO CUMPLAN CON DICHAS LEYES. EN ESPECIAL, USTED ES RESPONSABLE DE ASESORAR ESTE PRODUCTO DE FORMA QUE NO INFRINJA LOS DERECHOS DE TERCEROS, INCLUYENDO, DE MANERA ENUNCIATIVA MAS NO LIMITATIVA, DERECHOS DE PUBLICIDAD, DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL, DERECHOS RELATIVOS A LA PROTECCIÓN DE DATOS Y OTROS DERECHOS RELATIVOS A LA PRIVACIDAD. NO SE DEBE USAR EL PRODUCTO PARA VIOLAR LA LEY.

PRODUCCIÓN DE ARMAS QUÍMICAS O BIOLÓGICAS, NINGUNA ACTIVIDAD EN EL CONTEXTO RELACIONADO CON ALGÚN EXPLOSIVO NUCLEAR O EL CICLO DE COMBUSTIBLE NUCLEAR EN CASO DE HABER CONFLICTO ENTRE ESTE MANUAL Y LA LEGISLACIÓN VIGENTE, ÉSTA ÚLTIMA PREVALECE.

El sistema de basura municipal sin recogida selectiva. Para un reciclaje adecuado, entregue este producto en el lugar de compra del equipo nuevo equivalente o deshágase de él en el punto de recogida designado a tal efecto. Para ver más información, visite: www.recyclethis.info

2006/66/CE (directiva sobre baterías): Este producto lleva una batería que no puede ser desechada en el sistema municipal de basuras sin recogida selectiva dentro de la Unión Europea. Consulte la documentación del producto para ver la información específica de la batería. La batería lleva marcado este símbolo, que incluye unas letras indicando si contiene cadmio (Cd), plomo (Pb), o mercurio (Hg). Para un reciclaje adecuado, entregue la batería a su vendedor o llévela al punto de recogida de basuras designado a tal efecto. Para más información visite: www.recyclethis.info

1. No tire la batería; peligro de quemadura química.
2. Mantenga las baterías nuevas y usadas fuera del alcance de los niños.
3. Si el compartimento de la batería no cierra debidamente, deje de usar el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños.
4. Si sospecha que una batería ha sido tragada o introducida en alguna parte del cuerpo, busque atención médica de inmediato.

1. Peligro de fuego o explosión si se reemplaza la batería por un tipo incorrecto.

2. Una sustitución inadecuada de la batería por otra de tipo incorrecto podría inhabilitar alguna medida de protección (por ejemplo, en el caso de algunas baterías de litio).

3. No arroje la batería al fuego ni la meta en un horno caliente, ni intente aplastar o cortar mecánicamente la batería, ya que podría explotar.

4. No deje la batería en lugares con temperaturas extremadamente altas, ya que podría explotar o tener fugas de líquido electrolítico o gas inflamable.

5. No permita que la batería quede expuesta a una presión de aire extremadamente baja, ya que podría explotar o tener fugas de líquido electrolítico o gas inflamable.

6. Deshágase de las pilas usadas conforme a las instrucciones.

 instalación. Tras la instalación, no se debe dañar el equipo ni tampoco las placas de montaje asociadas.

©2021 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Todos os direitos reservados.
 Acerca deste Manual
 O Manual inclui instruções para utilizar e gerir o produto. As fotografias, os gráficos, as imagens e todas as outras informações doravante apresentadas destinam-se apenas a fins de descritivos e informativos. As informações que constam do Manual estão sujeitas a alteração, sem aviso prévio, devido a atualizações de firmware ou a outros motivos. Pode encontrar a versão mais recente deste Manual no website da Hikvision (<https://www.hikvision.com/>).
 Utilize este Manual sob orientação e com a assistência de profissionais formados neste Produto.

[illegible]

reciclagem adequada, devolva este produto ao seu fornecedor local quando adquirir um novo equipamento equivalente ou elimine-o através dos pontos de recolha adequados. Para mais informações, consulte: www.recyclethis.info.

2. Mantenha as pilhas novas e usadas longe do alcance das crianças.
3. Se o compartimento da pilha não fechar de forma segura, suspensa a utilização do produto e mantenha-o longe do alcance das crianças.
4. Se achar que as pilhas foram engolidas ou colocadas no interior do organismo, consulte um médico de imediato.

3. Não proceda à eliminação da bateria numa fogueira ou forno quente, ou mediante esmagamento ou corte mecânico da mesma pois tal pode resultar numa explosão.

4. Não deixe a bateria num ambiente com temperaturas extremamente elevadas pois tal pode resultar numa explosão ou na fuga de líquido inflamável ou gás.

 A força adicional deverá ser igual a três vezes o peso do equipamento, mas não inferior a 50 N. O equipamento e respetivos meios de montagem associados devem ser mantidos em segurança durante a instalação. Após a instalação, o equipamento, incluindo qualquer placa de montagem associada, não devem estar danificados.

[illegible]

pas pratique. Pour un recyclage adéquat, remettez ce produit à votre revendeur lors de l'achat d'un nouvel équipement équivalent, ou déposez-le dans un lieu de collecte prévu à cet effet. Pour de plus amples informations, consultez : www.recyclethis.info.

2006/66/CE (directive sur les batteries) : Ce produit renferme une batterie qui ne doit pas être déposée dans une déchèterie municipale où le tri des déchets n'est pas pratiqué, dans l'Union européenne. Pour plus de précisions sur la batterie, reportez-vous à sa documentation. La batterie porte le pictogramme ci-contre, qui indique la mention Cd (cadmium), Pb (plomb) ou Hg (mercure). Pour la recycler correctement, renvoyez la batterie à votre revendeur ou déposez-la dans un point de collecte prévu à cet effet. Pour de plus amples informations, visitez le site Web : www.recyclethis.info.

1. N'ingérez pas les piles. vous encourrez un risque de brûlure chimique.
2. Conservez les piles neuves et usagées hors de la portée des enfants.
3. Si le compartiment des piles ne peut pas être complètement refermé, cessez d'utiliser le produit et conservez-le hors de la portée des enfants.
4. Si vous pensez que des piles ont été ingérées ou insérées à l'intérieur d'une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.

1. Vous encourez un risque d'explosion lorsque vous remplacez le pile par un type incorrect.
2. Le remplacement de la pile par une pile du mauvais type peut conduire à l'annulation d'une protection (par exemple, dans le cas de certains types de batteries au lithium).
3. Ne jetez pas une batterie au feu ou dans un four chaud, ni ne broyez mécaniquement ou découpez une batterie, car cela pourrait engendrer une explosion.
4. Ne laissez pas une batterie dans un environnement ambiant extrêmement chaud, car vous encourez un risque d'explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
5. N'exposez pas une batterie à des pressions atmosphériques extrêmement basses, car vous encourez un risque d'explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
6. Éliminez les batteries usagées conformément aux instructions.

 fermement en place pendant l'installation. Après l'installation, l'équipement, y compris le plateau de montage associé le cas échéant, ne doit pas être endommagé.

©2021 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Tutti i diritti riservati.

Informazioni sul presente Manuale

Il presente Manuale descrive le istruzioni per l'uso e la gestione del prodotto. Le illustrazioni, i grafici e tutte le altre informazioni di seguito riportate hanno solo scopi illustrativi ed esplicativi. Le informazioni contenute nel Manuale sono soggette a modifiche senza preavviso in seguito ad aggiornamenti del firmware o per altri motivi. Scaricare la versione più recente del presente Manuale dal sito web di Hikvision (<http://www.hikvision.com/>).

Per informazioni sulla supervisione e l'assistenza al personale, rivolgersi al supporto del prodotto.

Hikvision e gli altri marchi registrati e loghi di Hikvision sono di proprietà di Hikvision nelle varie giurisdizioni. Gli altri marchi registrati e loghi menzionati appartengono ai rispettivi proprietari.

Esclusione di responsabilità

NELLA MISURA MASSIMA CONSENTITA DALLA LEGGE VIGENTE, QUESTO MANUALE E IL PRODOTTO DESCRITTO, CON IL SUO HARDWARE, SOFTWARE E FIRMWARE, SONO FORNITI "COSÌ COME SONO". TUTTI I DIRITTI DI QUI ESORRIS. HIKVISION NON RILASCIATA GARANZIA, NE ESPRESSA NE IMPLICITA, COME SOLO A TITOLO DI ESEMPIO, GARANZIE DI COMMERCIALITÀ, QUALITÀ SODDISFACENTE O IDONEITÀ PER L'USO SPECIFICO. L'UTENTE UTILIZZA IL PRODOTTO A PROPRIO RISCHIO. HIKVISION DECLINA QUALSIASI RESPONSABILITÀ PER DANNI CAUSATI DA UN'INDEBBITATA DIPENDENZA DAL PRODOTTO, COMPRESA LA NEGLIGENZA, IN RELAZIONE ALL'USO DEL PRODOTTO, ANCHE QUALORA HIKVISION SIA STATO INFORMATO DELL'ESISTENZA DELLA DIPENDENZA.

L'UTENTE RICONOSCE CHE LA NATURA DI INTERNET PREVEDER RISCHI DI SICUREZZA INTRINSICI E CHE HIKVISION DECLINA QUALSIASI RESPONSABILITÀ IN RELAZIONE A FUNZIONAMENTI ANOMALI, VIOLAZIONE DELLA RISERVATEZZA O ALTRI DANNI RISULTANTI DA ATTACCHI INFORMATICI, INFESTAZIONI DA VIRUS O ALTRI RISCHI LEGATI ALLA SICUREZZA DEI SISTEMI. L'UTENTE ACCETTA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO IN CONFORMITÀ A TUTTE LE LEGGI VIGENTI E DI ESSERE IL SOLO RESPONSABILE DI TALE UTILIZZO INCONFORME. IN PARTICOLARE, L'UTENTE ACCETTA DI NON USARE IL PRODOTTO PER ATTIVITÀ ILLECITE, AD ESEMPIO, TRAMITTENDO ATTAZI DI PUBBLICITÀ, SPEDIRE CONTENUTI DI PUBBLICITÀ, O DI PROPRIETÀ INTELETTUALE O DIRITTI RELATIVI ALLA PROTEZIONE DEI DATI E ALTRI DIRITTI RIGUARDANTI LA PRIVACY. L'UTENTE NON UTILizzerà IL PRODOTTO IN MODI PROIBITI, COME, TRA GLI ALTRI, LA PRODUZIONE DI ARMI DI DISTRUZIONE DI MASSA, LO SVILUPPO O LA PRODUZIONE DI ARMI CHIMICHE O BIOLOGICHE, QUALSIASI ATTIVITÀ SVOLTA IN CONTASTI CORRELATI A RISCHI NUCLEARI O CHE ESTERMINI UMANI, NON SINGOLI INDIVIDUI, O GRUPPI DI PERSONE.

IN CASO DI CONFLITTO TRA IL PRESENTE MANUALE E LA LEGGE VIGENTE, PREVARRÀ QUEST'ULTIMA.

2006/66/CE (Direttiva batterie): questo prodotto contiene una batteria e non è possibile smaltirla con i rifiuti domestici indifferenziati nell'Unione europea. Fare riferimento alla documentazione del prodotto per le informazioni specifiche sulla batteria. La batteria è contrassegnata con il presente simbolo, che potrebbe includere le sigle di cadmio (Cd), piombo (Pb) o mercurio (Hg). Per lo smaltimento corretto, restituire la batteria al rivenditore locale o smaltirla nei punti di raccolta autorizzati. Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito: www.recyclethis.info

 1. Non ingerire la batteria, rischio di ustioni chimiche.
2. Tenere le batterie nuove e usate lontano dalla portata dei bambini.
3. Se il vostro pannello non si chiude bene, interrompere l'uso del prodotto e tenerlo lontano dai bambini.
4. Se si pensa che una batteria possa essere stata ingerita o possa essere penetrata in una qualsiasi parte del corpo, rivolgersi immediatamente a un medico.

2. Assicurarsi che il coperchio o l'esposizione non sia danneggiata o sostituita da un tipo non idoneo.
3. La sostituzione della batteria con una di tipo non idoneo può impedire il corretto funzionamento dei sistemi di sicurezza (ad esempio con alcuni tipi di batterie al litio).
4. Non gettare le batterie nel fuoco o in un forno caldo ed evitare di schiacciarle o tagliarle, per prevenire il rischio di esplosioni.
5. Le batterie esposte a temperature ambientali eccessive possono esplodere o subire perdite di liquidi o gas infiammabili.
6. Le batterie sottoposte a una pressione atmosferica estremamente bassa possono esplodere o subire perdite di liquidi o gas infiammabili.
7. Smaltire le batterie usate nel rispetto delle istruzioni.

 Il montaggio deve rimanere al sicuro durante l'installazione. Dopo l'installazione, l'apparecchiatura e la piastra di montaggio non devono essere danneggiate.

© Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd., 2021г. Все права защищены.
О данном руководстве
В Руководстве содержатся инструкции по эксплуатации Изделия. Фотографии, схемы, иллюстрации и прочие материалы приведены исключительно в качестве описаний и пояснений. Информация, приведенная в Руководстве, может быть изменена без предварительного уведомления в связи с обновлением микропрограммы или по другим причинам. Используйте последнюю редакцию Руководства. Ее можно найти на веб-сайте компании Hikvision (<https://www.hikvision.com/>).
Используйте Руководство под наблюдением специалистов, обученных обслуживанию Изделия.

[illegible]

ДИРЕКТИВА ВЕЕЕ 2012/19/ЕС (по утилизации отходов электрического и электронного оборудования): продукты, отмеченные этим символом, запрещено утилизировать в Европейском союзе в качестве несоразмерных муниципальных отходов. Для надлежащей переработки возвратите этот продукт местным пунктам приема после покупки эквивалентного нового оборудования или утилизируйте его в предназначенных для этого пунктах сбора отходов. Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт www.ecosetinfo.it

ДИРЕКТИВА 2006/66/ЕС по батареям: этот продукт содержит батарею, которую запрещено утилизировать в Европейском союзе в качестве несоразмерных муниципальных отходов. Для получения точной информации о батарее см. документацию к батарее. Маркировка батареи может включать символы, которые относятся к типу батареи, ее размеру, ее напряжению и ее химическому составу. Для надлежащей переработки возвратите эту батарею местным пунктам приема или утилизируйте ее в специально предназначенных пунктах приема отходов. Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт www.ecosetinfo.it

4. Если вы думаете, что батарея была проглочена или каким-либо другим образом проникла в организм, немедленно обратиться к врачу.

1. При установке батареи несоответствующего типа существует опасность пожара или взрыва.
2. Установка батареи неподходящего типа может создать угрозу для безопасности (например, в случае некоторых типов литиевых батарей).
3. Не бросайте батарею в огонь или горящую печь, не сдавливайте и не разрезайте батарею, поскольку это может привести к взрыву.
4. Нахождение батареи в среде с чрезвычайно высокой температурой может привести к взрыву или к утечке горючей жидкости или газа.
5. Нахождение батареи в среде с чрезвычайно низким давлением воздуха может привести к взрыву или к утечке горючей жидкости или газа.
6. Утилизируйте отслужившие батареи в соответствии с инструкциями

 монтажа должны быть надежно закреплены во время установки. После установки осмотрите оборудование и монтажную пластину на предмет повреждений.

[illegible]

2012/23/EU (Elektro- und Elektronikgeräte) und 2006/66/EC (Batterierichtlinie): Dieses Produkt enthält eine Batterie, die innerhalb der Europäischen Union nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Siehe Produktdokumentation für spezifische Hinweise zu Batterien. Die Batterie ist mit diesem Symbol gekennzeichnet, das zusätzlich die Buchstaben Cd für Cadmium, Pb für Blei oder Hg für Quecksilber enthalten kann. Für korrektes Recycling geben Sie die Batterie an Ihren örtlichen Fachhändler zurück oder entsorgen Sie sie an einer der Sammelstellen. Weitere Informationen finden Sie unter: www.recyclethis.info

1. Verbrücken Sie niemals eine Batterie, versatzungen wären die Folge
2. Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
3. Wenn sich das Batteriefach nicht richtig schließt, stellen Sie den Gebrauch des Produkts ein und halten Sie es von Kindern fern.
4. Suchen Sie umgehend ärztliche Hilfe auf, wenn Sie vermuten, dass Batterien verschluckt oder in Körperöffnungen eingeführt wurden.

! Bei Austausch der Batterien durch einen falschen Typ besteht Feuer- oder explosionsgefährdung.

1. Bei Austausch der Batterien durch einen falschen Typ kann eine Schutzvorrichtung umgehen (z. B. bei einigen Lithium-Batterietypen).

2. Unsachgemäßer Austausch der Batterien durch einen falschen Typ kann eine Schutzvorrichtung umgehen (z. B. bei einigen Lithium-Batterietypen).

3. Batterien nicht durch Verbrennen, in einem heißen Ofen oder Zerkleinern oder Zerschneiden entsorgen. Das kann zu einer Explosion führen.

4. Bewahren Sie Batterien nicht in einer Umgebung mit extrem hoher Temperatur auf. Das kann zu einer Explosion oder zum Auslaufen von entflammbarer Flüssigkeit oder Gas führen.

5. Setzen Sie Batterien keinem extrem niedrigen Luftdruck aus. Das kann zu einer Explosion oder zum Auslaufen von entflammbarer Flüssigkeit oder Gas führen.

 während der Installation stets gesichert sein. Nach der Installation darf das Gerät, einschließlich der zugehörigen Montageplatte, nicht beschädigt werden.

© 2021 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Todos os direitos reservados.

Acesso deste Manual

As informações para utilizar e gerir o produto. As fotografias, os gráficos, as imagens e todas as informações doravante apresentadas destinam-se apenas a fins descritivos e informativos. As informações que constam do Manual estão sujeitas a alterações, sem aviso prévio, devido a atualizações de firmware ou a outros motivos. Encare o verso mais recente deste Manual no site da Hikvision (<https://www.hikvision.com/>).

Este documento é distribuído e gerido com a assistência de profissionais formados neste Produto.

HIKVISION e outros marcas registradas e logotipos da Hikvision são propriedade da Hikvision em diversas jurisdições. Outras marcas comerciais e logotipos mencionados são propriedade dos respectivos proprietários.

Aviso legal

NA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA PELO LEI APLICÁVEL, ESTE MANUAL E O PRODUTO DESCRITO, COM O SEU HARDWARE, SOFTWARE E FIRMWARE, SÃO FORNECIDOS "TAL COMO ESTÃO" E "COM TODAS AS SUAS FALHAS E ERROS". A HIKVISION EXCLUI, DE FORMA EXPLÍCITA DO IMPLÍCITA, GARANTIAS DE, INCLUSIVE E SEM LIMITAÇÃO, QUALQUER GARANTIA DE TIPO, EXPRESSA OU IMPLÍCITA, DE QUALQUER NATUREZA, INCLUSIVE A GARANTIA DE QUE O PRODUTO NÃO CAUSARÁ DANO, PERDA OU NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA, A HIKVISION SERÁ RESPONSÁVEL POR SI E EM RELAÇÃO A QUALQUER DANO ESPECÍFICO, CONSECUCIONAL, INCIDENTAIS OU INDIRETOS, INCLUSIVE, ENTRE OUTROS, DANOS POR PERDA DE LUCROS COMERCIAIS, INTERRUPÇÃO DE ATIVIDADE, PERDA DE DADOS, CORRUÇÃO DE SISTEMAS OU PERDA DE INFORMAÇÃO. A HIKVISION NÃO SE RESPONSABILIZA POR QUALQUER DANO OU PERDA, INCLUSIVE DANO OU PERDA DE DADOS, QUE SEJA DE QUALQUER NATUREZA, QUE SEJA RELACIONADA COM A UTILIZAÇÃO DO PRODUTO, ANDA QUE A HIKVISION TENHA SIDO AVISADA SOBRE A POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS OU PERDAS.

ALÉM DISSO, A HIKVISION NÃO SE RESPONSABILIZA POR QUALQUER DANO OU PERDA, INCLUSIVE DANO OU PERDA DE DADOS, QUE SEJA DE QUALQUER NATUREZA, QUE SEJA RELACIONADA COM O FUNCIONAMENTO ANORMAL, PERDA DE PRIVACIDADE OU OUTROS DANOS RESULTANTES DE ATAQUES INFORMÁTICOS, ATAQUES DE PIRATARIA, INFECÇÃO POR VÍRUS OU OUTROS RISCOS ASSOCIADOS A SEGURANÇA DA INTERNET. NO ENTANTO, A HIKVISION PRESTARÁ APOIO TÉCNICO ADEQUADO, SE SOLICITADO.

CONFORME A LEI APLICÁVEL, A HIKVISION NÃO SE RESPONSABILIZA POR QUALQUER DANO OU PERDA, INCLUSIVE DANO OU PERDA DE DADOS, QUE SEJA DE QUALQUER NATUREZA, QUE SEJA CONFORME À LEI APLICÁVEL, PARTICULARMENTE, O UTILIZADOR E O RESPONSÁVEL PELA UTILIZAÇÃO DESTE PRODUTO DE MODO QUE NÃO INFIRMA OS DIREITOS DE TERCEIROS, INCLUSIVE, ENTRE OUTROS, OS DIREITOS DE PUBLICIDADE, DIREITOS DE PROPRIEDADE INTELECTUAL OU DE PROTEÇÃO DE DADOS, OU QUALQUIS OUTROS DIREITOS DE TERCEIROS. A HIKVISION NÃO SE RESPONSABILIZA POR QUALQUER DANO OU PERDA, INCLUSIVE DANO OU PERDA DE DADOS, QUE SEJA DE QUALQUER NATUREZA, QUE SEJA RELACIONADA COM A PRODUÇÃO DE ARMAS DE DESTRUÇÃO MÚLTIPLA, DESENVOLVIMENTO OU PRODUÇÃO DE QUÍMICOS OU ARMAS BIOLÓGICAS, QUALQUIS ATIVIDADES DESENVOLVIDAS NO

2012/19/EU (Diretiva WEEE): os produtos marcados com este símbolo não podem ser descartados como rejeitos municipais não classificados na União Europeia. Para a reciclagem adequada, retorne este produto ao seu fornecedor local ao comprar um novo equipamento equivalente ou descarte-o em pontos de coleta designados. Para obter mais informações, acesse www.recyclethis.info.

2006/66/EC (diretiva sobre baterias): este produto contém uma bateria que não pode ser descartada como um rejeito municipal não classificado na União Europeia. Refira-se a documentação do produto para informações específicas sobre baterias. A bateria é marcada com este símbolo, que poderá incluir letras para indicar

AVISO DE BATERIA

 1. Não engula uma bateria, pois isso pode causar queimadura química interna.

2. Mantenha as baterias novas e usadas longe de crianças.

3. Se o compartimento das baterias não fechar com segurança, pare de usar o produto e o mantenha afastado de crianças.

4. Se você acha que uma bateria pode ter sido engolida ou inserida em alguma parte do corpo, procure por atendimento médico imediatamente.

2. A substituição de uma bateria por outra de tipo incorreto pode anular uma proteção ou garantia (p. ex., no caso de alguns tipos de bateria de lítio).

3. Não descarte as baterias em fogo ou forno quente nem as submeta a esmagamento ou corte mecânico, pois isso pode resultar em explosão.

4. Não deixe as baterias em um ambiente de temperatura extremamente alta, pois isso pode resultar em explosão ou vazamento de líquido ou gás inflamável.

5. Não exponha as baterias a uma pressão do ar extremamente baixa, pois isso pode resultar em explosão ou vazamento de líquido ou gás inflamável.

6. Descarte as baterias usadas de acordo com as instruções.

[illegible]

2012/19/EU (WEEE-richtlijn). Producten die met dit symbool zijn gemarkeerd mogen binnen de Europese Unie niet worden weggegooid als ongesorteerd huishoudelijk afval. Lever dit product voor een juiste recycling in bij uw plaatselijke leverancier bij aankoop van soortgelijke nieuwe apparatuur, of breng het naar daarvoor aangewezen inzamelpunt. Raadpleeg www.recyclethis.info voor meer informatie.

2006/66/EG (Batterijrichtlijn). Dit product bevat een batterij die binnen de Europese Unie niet mag worden weggegooid als ongesorteerd huishoudelijk afval. Zie de productdocumentatie voor specifieke informatie over de batterij. De batterij is gemarkeerd met dit symbool, dat letters kan bevatten die cadmium (Cd), lood (Pb) of kwik (Hg) aanduiden. Lever de batterij voor een juiste recycling in bij uw leverancier of bij een daarvoor aangewezen inzamelpunt. Raadpleeg www.recyclethis.info voor meer informatie.

3. Gebruik het product niet langer als het batterijvak niet goed sluit, en houd het buiten bereik van kinderen.

4. Als u vermoedt dat de batterijen zijn ingeslikt of in enig deel van het lichaam zijn gebracht, ga dan onmiddellijk op zoek naar medische hulp.

1. Er bestaat explosie- of brandgevaar wanneer de batterij door een onjuist type wordt vervangen.

2. Onjuiste vervanging van de batterij door een onjuist type kan een beveling omarmen (bijvoorbeeld in het geval van sommige typen lithiumbatterijen).

3. Gooi de batterij niet in vuur of een hete oven en plect of snij de batterij niet op mechanische wijze, want dat kan een explosie veroorzaken.

4. Laat de batterij niet in een omgeving met een extreem hoge temperatuur liggen, want dat kan een explosie of het lekken van brandbare vloeistof of gas tot gevolg hebben.

5. Stel de batterij niet bloot aan een extreem lage luchtdruk, want dat kan een explosie of het lekken van brandbare vloeistof of gas tot gevolg hebben.

6. Verwijder gebruikte batterijen in overeenstemming met de instructies.

 tijdens de installatie stevig vast blijven zitten. De apparatuur, inclusief enige bijbehorende montageplaat, mag na de installatie niet worden beschadigd.

